

2019-2020

Thông Tin Thời Tiết Khắc Nghiệt dành cho Người Dùng Dịch Vụ Xe Buýt Nhỏ và Xe Sedan Đưa Đón của PPS

Đến: Cha mẹ hoặc người giám hộ của các học sinh sử dụng xe buýt nhỏ hoặc dịch vụ xe sedan Giáo Dục Đặc Biệt

Từ: PPS Student Transportation (Dịch Vụ Đưa Đón Học Sinh PPS)

Về việc: Thông tin thời tiết khắc nghiệt dành cho năm học 2019-2020

Tài liệu này giải thích cách thức Học Khu sẽ ứng phó khi gặp thời tiết khắc nghiệt cũng như dịch vụ của quý vị có thể bị ảnh hưởng bởi tuyết, băng đá, hoặc các điều kiện thời tiết bất lợi khác ra sao. Trong đây cũng tóm lược cách thức quý vị nên thu xếp với tài xế của mình về một điểm dừng thay thế khi gặp tuyết nếu điểm dừng thường xuyên của quý vị quá nguy hiểm những khi thời tiết khắc nghiệt.

Các khu vực Portland khác nhau sẽ gặp những điều kiện thời tiết khác nhau và khắc nghiệt hơn do độ cao cũng như nhiều yếu tố vi khí hậu. Do đó, một số trường học có thể hoạt động với các tuyến đường có tuyết trong khi các trường khác tiếp tục hoạt động bình thường. Bên cạnh đó, có khả năng không thực hiện được hoặc không an toàn cho tài xế để đưa đón học sinh đến các chương trình thường xuyên theo lịch biểu hoặc để sử dụng điểm dừng bình thường của quý vị.

Nội dung mới năm 2019-2020. Các khảo sát về điểm dừng khi có tuyết sẽ không còn được gửi đến tất cả các gia đình bởi chỉ vài chục gia đình có đường lái xe vào đủ nguy hiểm để phải có một chỗ gặp gỡ thay thế làm điểm dừng khi có tuyết. Khảo sát về điểm dừng sẽ được gửi cho các gia đình đã yêu cầu điểm dừng trước đây hoặc sống ở vùng đồi núi. Trên trang 2 có thêm thông tin về vấn đề này.

Các tuyến đường và điểm dừng thay thế khi có tuyết sẽ được thông báo vào Sáng (AM) hoặc Chiều (PM) (hoặc cả hai) tùy thuộc vào điều kiện đường sá hoặc dự báo thời tiết. Vui lòng chú ý tới các thông báo bổ sung của Học Khu trong cả ngày về những thay đổi. Các quyết định của Học Khu được đưa ra sau cuộc gọi ban đầu sẽ được cập nhật cho mọi phương tiện truyền thông.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào vui lòng gọi điện hoặc gửi email.

PPS Student Transportation
716 NE Marine Dr. Portland, OR 97211
503-916-6901 Fax: 503-916-2707 transportation@pps.net



Khảo Sát Điểm Dừng Khi Có Tuyết

Một số đường lái xe vào hoặc con phố có thể quá dốc hoặc quá nguy hiểm để xe buýt nhỏ màu vàng hoặc xe van có thể di chuyển trong thời tiết khắc nghiệt. Quý vị và tài xế của mình có thể phối hợp với nhau để xác định xem quý vị có cần một chỗ thay thế cách vài dặm nhà mà có thể thích hợp hơn những khi thời tiết khắc nghiệt hay không.

Chúng tôi đã xây dựng một biểu mẫu Khảo Sát Điểm Dừng Khi Có Tuyết để ghi chép theo dõi và bố trí các điểm dừng thay thế khả dĩ.

Tài liệu Khảo Sát Điểm Dừng Khi Có Tuyết sẽ được gửi thư trực tiếp đến những hộ gia đình sống ở vùng đồi núi hoặc đã có một điểm dừng được phê duyệt trước đây. Nếu quý vị cảm thấy mình cần Khảo Sát Điểm Dừng Khi Có Tuyết hoặc không nhận được biểu mẫu này qua đường bưu điện, xin hãy tải về biểu mẫu trống ở đây <https://www.pps.net/Page/2237> hoặc trao đổi với tài xế về các mối quan ngại của quý vị.

Như mọi khi, quý vị cũng có thể gọi cho dịch vụ Student Transportation để hủy bỏ dịch vụ những khi thời tiết khắc nghiệt.

Nếu quý vị sống ở nơi có con phố hoặc đường lái xe vào có thể gây mất an toàn trong thời tiết khắc nghiệt, hãy làm như sau:

1. Thảo luận với tài xế các đề xuất của quý vị về một điểm đón hoặc trả học sinh thay thế có thể tiếp cận, được hai bên đồng ý gần với điểm dừng thường xuyên của quý vị;
2. Điền vào và gửi biểu mẫu này: <http://www.pps.net/Page/2237> Chọn Lựa chọn 2, và chờ Học Khu phê duyệt, xe buýt sẽ đón và trả học sinh của quý vị tại điểm dừng thay thế.

Nếu quý vị cảm thấy mình không cần điểm dừng thay thế khi có tuyết, khi đó hãy điền vào khảo sát và chọn **Lựa chọn 1** (không thay đổi về điểm dừng đón/trả học sinh).

Các điểm đón/trả học sinh thay thế khi có tuyết sẽ chỉ được sử dụng khi Học Khu đã chính thức tuyên bố rằng các chuyến xe đón buổi Sáng và trả buổi Chiều bị ảnh hưởng bởi Tuyết Đường Có Tuyết.

Nếu quý vị quyết định hủy bỏ dịch vụ đưa đón của con em mình trong một sự kiện khi đó xin gọi 503-916-6901 và chọn lựa chọn số 3. Vui lòng để lại lời nhắn bao gồm tên học sinh, đánh vần họ, tên trường và số hiệu tuyến xe buýt của học sinh nếu có.

ENGLISH

This information is very important. If you are unable to read it, please have someone explain it to you in a language you understand, or contact your school.

SPANISH

Esta información es muy importante. Si usted no es capaz de leerlo, por favor obtenga a alguien que se lo explique en un idioma que usted pueda entender, o llame al 503-916-3582.

RUSSIAN

Эта информация очень важна. Если вы не можете прочитать это, пожалуйста, попросите кого-нибудь, чтобы вам объяснили это на родном языке или вы можете позвонить по телефону 503-916-3583.

VIETNAMESE

Tài liệu này rất quan trọng. Nếu quý vị không đọc được tài liệu này, xin vui lòng nhờ người quen giải thích bằng ngôn ngữ mà quý vị có thể hiểu được, hoặc gọi điện thoại số 503-916-3584.

CHINESE

這些資訊是很重要的。如果你不懂得它的英文意思，請找某人用你瞭解的語言為你解釋，或打電話 503-916-3585。

SOOMAALI

Macluumaadkan aad buu muhim u yahay. Hadii aadan akhrin Karin, fadkan raadso qof kuugu faahfaahiya luqad aad fahmayso, ama la xidhiidh dugsiagaaga 503-916-3586.

Portland Public Schools công nhận sự đa dạng và giá trị của mọi cá nhân và tập thể cũng như vai trò của họ trong xã hội. Tất cả các cá nhân và tập thể đều sẽ được đối xử công bằng trong tất cả các hoạt động, chương trình và quá trình, bất kể độ tuổi, màu da, tín ngưỡng, khuyết tật, tình trạng hôn nhân, nguồn gốc quốc gia, chủng tộc, tôn giáo, giới tính hoặc khuynh hướng tính dục. Chính Sách Hội Đồng Giáo Dục 1.80.020-P

Thông Báo & Quy Trình cho Thời Tiết Khắc Nghiệt

Nhận Tin Khẩn Cấp – Nhanh Chóng

PPS luôn nỗ lực để các gia đình nhận được thông báo đóng cửa trường hoặc vào học trễ nhanh chóng và rõ ràng. Ngoài thông báo cho giới truyền thông, chúng tôi sử dụng:

- **Cuộc gọi điện thoại tự động:** Bằng tiếng Anh và các ngôn ngữ được hỗ trợ với số điện thoại chính được liệt kê trên biểu mẫu đăng ký của học sinh con em quý vị. Quý vị có thể đổi số điện thoại này thông qua thư ký trường học.
- **Đăng tải trực tuyến:** Trong “pod cảnh báo” trên www.pps.net và tất cả các trang web của trường.
- **Twitter:** Theo dõi chúng tôi tại @PPSConnect.
- **Facebook:** Like chúng tôi tại www.facebook.com/pps.homepage
- **Tin nhắn văn bản:** Đăng ký Tin Nhắn cho School Messenger bằng cách nhắn tin YES đến số 68453

An toàn có ý nghĩa vô cùng quan trọng trong điều kiện thời tiết khắc nghiệt.

Những điều quý vị cần biết:

- Thông báo về tuyến đường có tuyết có thể kèm theo việc vào học trễ hoặc đóng cửa trường sớm 2 tiếng. Giờ giấc của xe buýt sẽ theo giờ vào học trễ hoặc tan học sớm tương ứng;
- Trong trường hợp PPS yêu cầu vào học trễ 2 tiếng vào ngày trường học dự kiến vào học trễ, nhà trường sẽ bắt đầu học trễ 2 tiếng so với giờ bắt đầu bình thường – không phải trễ hơn 2 tiếng so với giờ vào học trễ;
- Học sinh nên chờ xe buýt tại một khoảng cách an toàn cách đường trong điều kiện thời tiết khắc nghiệt;
- Giờ giấc chính xác tại điểm dừng sẽ không thể có được vào những ngày có tuyết do chậm trễ giao thông khó lường, vì vậy học sinh nên sớm tới điểm dừng khi có tuyết;
- Học sinh nên mặc quần áo ấm và chuẩn bị thời gian chờ lâu hơn bên ngoài vào những ngày này;
- Cha mẹ là người chịu trách nhiệm về sự an toàn của học sinh tại điểm dừng xe buýt, và cần hướng dẫn con em mình đi bộ an toàn cũng như các bước chờ đợi;
- Xe buýt có đài radio và được trang bị lớp xe và dây xích chịu được mọi thời tiết;

- Sử dụng tay vịn khi lên hoặc xuống xe buýt để ngăn chặn trượt ngã.
- Không được đứng hoặc chơi trên đồng tuyết tại điểm dừng xe buýt. Không được ném tuyết cầu tại điểm dừng xe buýt hoặc vào bất cứ ai.
- Tuyệt đối không cố gắng lấy một món đồ rơi xung quanh hoặc bên dưới xe buýt. Thay vào đó, hãy luôn báo cáo một sự cố như vậy cho tài xế xe buýt.
- Tuyệt đối không đuổi theo xe buýt hoặc cố nắm lấy thanh cản sau của xe.

Nếu quý vị có thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với dịch vụ Student Transportation theo số 503-916-6901, hoặc gửi email về địa chỉ: transportation@pps.net.

Kịch Bản Thời Tiết Khắc Nghiệt PPS

VÀO HỌC THÔNG THƯỜNG VỚI TUYẾN ĐƯỜNG CÓ TUYẾT		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
1a	Vào Học Thông Thường của PPS <u>Trường học cụ thể</u> trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh có mặt vào giờ thông thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Dịch vụ xe buýt tại <u>trường học cụ thể</u> trên tuyến đường có tuyết. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng hoạt động không có đưa đón.
1b	Vào Học Thông Thường của PPS Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh có mặt vào giờ thông thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng hoạt động không có đưa đón.
VÀO HỌC TRẺ 2 TIẾNG		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
2a	<u>Trường học cụ thể</u> của PPS trẻ 2 tiếng. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh tại tất cả trường học hoặc trường học <u>cụ thể</u> có mặt sau hai (2) tiếng so với bình thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết. Trả học sinh của dịch vụ chăm sóc trẻ trước giờ học bị hủy bỏ.
2b	HOẶC Tất cả PPS trẻ 2 tiếng. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Lớp mẫu giáo Sáng bị hủy bỏ. Các lớp học Sáng CHỦ NHẬT bị hủy bỏ. Các lớp học nửa ngày Chiều và giữa ngày hoạt động không có đưa đón tới trường. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng hoạt động không có đưa đón.
2c	<u>Trường học cụ thể</u> của PPS trẻ 2 tiếng.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh tại tất cả trường học hoặc trường học <u>cụ thể</u> có mặt sau hai (2) tiếng so với bình thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Trả học sinh của dịch vụ chăm sóc trẻ trước giờ học bị hủy bỏ.
2d	HOẶC Tất cả PPS trẻ 2 tiếng.	<ul style="list-style-type: none"> Các lớp học Sáng CHỦ NHẬT bị hủy bỏ. Lớp mẫu giáo Sáng bị hủy bỏ. Các lớp học nửa ngày Chiều và giữa ngày hoạt động không có đưa đón tới trường. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng hoạt động không có đưa đón.
ĐÓNG CỬA		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
3a	<u>Trường học cụ thể</u> của PPS đóng cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh của <u>trường học cụ thể</u> được ở nhà. Các cơ sở của <u>trường học cụ thể</u> đóng cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng của các trường mở cửa hoạt động không có đưa đón.
3b	<u>Trường học cụ thể</u> của PPS đóng cửa.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh của <u>trường học cụ thể</u> được ở nhà. Các cơ sở của <u>trường học cụ thể</u> đóng cửa.
3c	Trường học PPS đóng cửa. Văn phòng mở cửa.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh được ở nhà. Tất cả cơ sở trường học đóng cửa. Văn phòng trung tâm mở cửa. Rice mở cửa. Dịch vụ đưa đón mở cửa.
3d	Tất cả PPS đóng cửa	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh được ở nhà. Tất cả cơ sở trường học đóng cửa. Văn phòng đóng cửa.
CÁC HOẠT ĐỘNG VÀ SỰ KIỆN BUỔI TỐI BỊ HỦY BỎ		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
4	Các hoạt động và sự kiện buổi tối của PPS bị hủy bỏ.	<ul style="list-style-type: none"> Tất cả các hoạt động, sự kiện và đào tạo buổi tối tại các cơ sở PPS đều bị hủy bỏ. Tất cả các lớp học được tổ chức tại khu học xá bị hủy bỏ.

Kịch Bản Thời Tiết Khắc Nghiệt PPS

Được cố ý để trống.

QUÝ VỊ CÓ THỂ LÀM TÀI XẾ XE BUÝT TRƯỜNG HỌC?

Dịch vụ Student Transportation của Portland Public Schools đang thuê tuyển tài xế xe buýt trường học do học khu tuyển dụng, chủ yếu cung cấp dịch vụ xe buýt nhỏ cho các gia đình học sinh có nhu cầu đặc biệt.

PPS CUNG CẤP:

- Dịch vụ Y Tế/Nha Khoa/Thị Giác vượt trội
- làm việc 10 tháng, có lựa chọn trả lương 12 tháng
- 7 kỳ nghỉ có trả lương mỗi năm
- Chương trình hưu trí PERS OPSRP

Vị Trí Theo Phân Loại, Có Nghiệp Đoàn Đại Diện
Số Ngày Làm Việc: 180

Nộp đơn tại <https://www.pps.net/Page/2158>

Tài Xế Xe Buýt Trường Học sẽ chịu trách nhiệm về hoạt động an toàn và hiệu quả của xe buýt trường học trên các tuyến đường được chỉ định hàng ngày, và/hoặc các chuyến xe thêm. Thực hiện công việc liên quan theo sự phân công của Giám Sát Viên Tài Xế.

Trình độ năng lực tối thiểu: Được ít nhất 18 tuổi. Vượt qua khám kiểm tra sức khỏe. Vượt qua kiểm tra lý lịch hình sự. Có hồ sơ lái xe không vi phạm. Có khả năng lấy được giấy phép CDL và hoàn thành khóa đào tạo tài xế theo yêu cầu của Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Oregon, bao gồm một bài kiểm tra về độ nhanh nhẹn thể chất.



**Đồng Hành
Đến Tương Lai**

**Lương Khởi Điểm: \$19.15
đảm bảo 6 tiếng**

Để nộp đơn, hãy truy cập trang web của PPS:
www.pps.net

Nhấp vào liên kết "Jobs" (Công việc) ở trang chính.

Nhấp vào ô "New Applicants" (Ứng viên mới).

Nhấp vào "Search Jobs Now" (Tìm công việc ngay)

Tìm danh sách công việc có tựa đề "Student Transportation-School Bus Driver" (Tài Xế Xe Buýt Trường Học Đưa Đón Học Sinh) và nhấp vào tiêu đề danh sách công việc đó.

Sau khi đọc mô tả công việc, nhấp vào nút có nhãn "Apply" (Nộp đơn).

Nhấp vào "Register Now" (Đăng ký ngay) để bắt đầu tạo một hồ sơ nộp đơn trên trang web PPS, hoặc làm theo hướng dẫn thay thế nếu quý vị đã dùng hệ thống nộp đơn của PPS trước đó.

Thực hiện các bước trong quá trình nộp đơn, điền vào tất cả các phần của mục "My Application" (Đơn xin của tôi).

Nếu đơn xin của quý vị đã đầy đủ và quý vị đã nộp đơn xin việc bằng trang web, quý vị sẽ nhận được cuộc gọi từ dịch vụ Student Transportation khi đơn xin của quý vị đã được xem xét.

